

MÉMORIAL

DU



Memorial

DES

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogthum Luxemburg.

Judi. 29 septembre 1904.

N. 61.

Donnerstag, 29. September 1904

*Avis. — Postes.*

A partir du 1<sup>er</sup> octobre 1904 les heures de départ et d'arrivée des voitures postales sont réglées comme suit :

1. *Bascharage—Pétange.*

Départ de Bascharage . . . . .	7 10 m.	3 00 s.
Arrivée à Pétange . . . . .	7 50 m.	5 20 s.
Départ de Pétange . . . . .	8 10 m.	5 50 s.
Arrivée à Bascharage . . . . .	8 50 m.	4 10 s.

2. *Beaufort Grundhof.\*)*

Départ de Beaufort . . . . .	8 50 m.	
Arrivée à Grundhof . . . . .	6 55 m.	
Départ de Grundhof . . . . .	9 00 m.	
Arrivée à Beaufort . . . . .	10 00 m.	

\*) Pendant les mois de décembre, janvier et février le départ de Beaufort aura lieu seulement à 7 h. 50 m. du matin.

3. *Beaufort—Reisdorf.*

Départ de Beaufort . . . . .	5 50 s.	
Arrivée à Reisdorf . . . . .	4 55 s.	
Départ de Reisdorf . . . . .	8 20 s.	
Arrivée à Beaufort . . . . .	9 40 s.	

4. *Berdorf—Echternach.*

Départ de Berdorf . . . . .	8 15 m.	5 15 s.
Arrivée à Echternach . . . . .	9 00 m.	4 00 s.
Départ d'Echternach . . . . .	9 40 m.	8 05 s.
Arrivée à Berdorf . . . . .	10 40 m.	9 05 s.

5. *Bettborn—Useldange.*

Départ de Bettborn . . . . .	5 45 m.	5 50 s.	7 10 s.
Arrivée à Everlange . . . . .	6 20 m.	4 05 s.	7 45 s.
» à Useldange . . . . .	6 50 m.	4 35 s.	8 15 s.
Départ d'Useldange . . . . .	8 50 m.	6 00 s.	8 45 s.
Arrivée à Everlange . . . . .	9 00 m.	6 50 s.	9 15 s.
» à Bettborn . . . . .	9 55 m.	7 05 s.	9 50 s.

6. *Bœvange—Wiltz.*

Départ de Bœvange . . . . .	5 45 m.	
-----------------------------	---------	--

**Bekanntmachung. — Postwesen.**

Vom 1. Oktober 1904 ab sind die Abfahrts- und Ankunftsstunden der Postfuhrdienste geregelt, wie folgt :

1. *Niederkerfchen—Petingen.*

Abfahrt von Niederkerfchen . . . . .	7 10 Bm.	3 00 Am.
Ankunft in Petingen . . . . .	7 30 Bm.	3 20 Am.
Abfahrt von Petingen . . . . .	8 10 Bm.	3 50 Am.
Ankunft in Niederkerfchen . . . . .	8 30 Bm.	4 10 Am.

2. *Befort—Grundhof.\*)*

Abfahrt von Befort . . . . .	5 50 Bm.	
Ankunft in Grundhof . . . . .	6 35 Bm.	
Abfahrt von Grundhof . . . . .	9 00 Bm.	
Ankunft in Befort . . . . .	10 00 Bm.	

\*) Während der Monate Dezember, Januar und Februar findet die Abfahrt von Befort erst um 7 30 Uhr Bm. statt.

3. *Befort—Reisdorf.*

Abfahrt von Befort . . . . .	3 30 Am.	
Ankunft in Reisdorf . . . . .	4 35 Am.	
Abfahrt von Reisdorf . . . . .	8 20 Am.	
Ankunft in Befort . . . . .	9 40 Am.	

4. *Berdorf—Echternach.*

Abfahrt von Berdorf . . . . .	8 15 Bm.	5 15 Am.
Ankunft in Echternach . . . . .	9 00 Bm.	4 00 Am.
Abfahrt von Echternach . . . . .	9 40 Bm.	8 05 Am.
Ankunft in Berdorf . . . . .	10 40 Bm.	9 05 Am.

5. *Bettborn—Ufelbingen.*

Abfahrt von Bettborn . . . . .	5 45 Bm.	3 30 Am.	7 10 Am.
Ankunft in Everlingen . . . . .	6 20 Bm.	4 05 Am.	7 45 Am.
» in Ufelbingen . . . . .	6 50 Bm.	4 35 Am.	8 15 Am.
Abfahrt von Ufelbingen . . . . .	8 30 Bm.	6 00 Am.	8 45 Am.
Ankunft in Everlingen . . . . .	9 00 Bm.	6 30 Am.	9 15 Am.
» in Bettborn . . . . .	9 55 Bm.	7 05 Am.	9 50 Am.

6. *Bögen—Wiltz.*

Abfahrt von Bögen . . . . .	5 45 Bm.	
-----------------------------	----------	--

Arrivée à Hamiville . . . . .	6 15 m.
» à Derenbach . . . . .	6 50 m.
» à Brachtenbach . . . . .	7 10 m.
Arrivée à Eschweiler . . . . .	8 15 m.
» à Erpeldange . . . . .	8 55 m.
» à Wiltz . . . . .	9 30 m.
Départ de Wiltz . . . . .	5 30 s.
Arrivée à Erpeldange . . . . .	4 10 s.
» à Eschweiler . . . . .	4 55 s.
» à Brachtenbach . . . . .	6 20 s.
» à Derenbach . . . . .	6 45 s.
» à Hamiville . . . . .	7 25 s.
» à Boevange . . . . .	7 45 s.

*7. Boulaide—Rambrouch.*

Départ de Boulaide . . . . .	1 15 s.
Arrivée à Rambrouch . . . . .	3 10 s.
Départ de Rambrouch . . . . .	10 00 m.
Arrivée à Boulaide . . . . .	11 35 m.

*8. Boulaide—Schleif.*

Départ de Boulaide . . . . .	7 40 m.
Arrivée à Harlange . . . . .	8 40 m.
» à Doncols . . . . .	9 55 m.
» à Schleif . . . . .	10 25 m.
Départ de Schleif . . . . .	5 30 s.
Arrivée à Doncols . . . . .	4 00 s.
» à Harlange . . . . .	5 30 s.
» à Boulaide . . . . .	6 30 s.

*9. Boulaide—Wiltz.*

Départ de Boulaide . . . . .	5 45 m.	3 00 s.
Arrivée à Bavigne . . . . .	7 15 m.	4 30 s.
» à Nothum . . . . .	7 45 m.	5 00 s.
» à Rullingen . . . . .	8 30 m.	5 45 s.
» à Wiltz . . . . .	8 45 m.	6 00 s.
Départ de Wiltz . . . . .	9 30 m.	8 00 s.
Arrivée à Rullingen . . . . .	10 00 m.	8 30 s.
» à Nothum . . . . .	10 30 m.	9 00 s.
» à Bavigne . . . . .	11 00 m.	9 50 s.
» à Boulaide . . . . .	12 30 s.	11 00 s.

*10. Canach—Remich.*

Départ de Canach . . . . .	7 15 m.
Arrivée à Lenningen . . . . .	7 45 m.
» à Greiveldange . . . . .	8 15 m.
» à Huttermühle . . . . .	8 30 m.
» à Stadtbredimus . . . . .	9 10 m.
» à Remich . . . . .	9 30 m.
Départ de Remich . . . . .	4 15 s.
Arrivée à Stadtbredimus . . . . .	4 35 s.
» à Huttermühle . . . . .	5 15 s.
» à Greiveldange . . . . .	5 25 s.
» à Lenningen . . . . .	5 40 s.
» à Canach . . . . .	6 05 s.

Ankunft in Heisdorf . . . . .	6 15 Bm.
» in Derenbach . . . . .	6 50 Bm.
» in Brachtenbach . . . . .	7 10 Bm.
Ankunft in Eschweiler . . . . .	8 15 Bm.
» in Erpeldingen . . . . .	8 55 Bm.
» in Wiltz . . . . .	9 30 Bm.
Abfahrt von Wiltz . . . . .	3 30 Bm.
Ankunft in Erpeldingen . . . . .	4 10 Bm.
» in Eschweiler . . . . .	4 55 Bm.
» in Brachtenbach . . . . .	6 20 Bm.
» in Derenbach . . . . .	6 45 Bm.
» in Heisdorf . . . . .	7 25 Bm.
» in Bögen . . . . .	7 45 Bm.

*7. Bauschleiden—Rambrouch.*

Abfahrt von Bauschleiden . . . . .	1 15 Bm.
Ankunft in Rambrouch . . . . .	3 10 Bm.
Abfahrt von Rambrouch . . . . .	10 00 Bm.
Ankunft in Bauschleiden . . . . .	11 35 Bm.

*8. Bauschleiden—Schleif.*

Abfahrt von Bauschleiden . . . . .	7 40 Bm.
Ankunft in Harlingen . . . . .	8 40 Bm.
» in Doncols . . . . .	9 55 Bm.
» in Schleif . . . . .	10 25 Bm.
Abfahrt von Schleif . . . . .	3 30 Bm.
Ankunft in Doncols . . . . .	4 00 Bm.
» in Harlingen . . . . .	5 30 Bm.
» in Bauschleiden . . . . .	6 30 Bm.

*9. Bauschleiden—Wiltz.*

Abfahrt von Bauschleiden . . . . .	5 45 Bm.	3 00 Bm.
Ankunft in Böwen . . . . .	7 15 Bm.	4 30 Bm.
» in Nothum . . . . .	7 45 Bm.	5 00 Bm.
» in Rullingen . . . . .	8 30 Bm.	5 15 Bm.
» in Wiltz . . . . .	8 45 Bm.	6 00 Bm.
Abfahrt von Wiltz . . . . .	9 30 Bm.	8 00 Bm.
Ankunft in Rullingen . . . . .	10 00 Bm.	8 30 Bm.
» in Nothum . . . . .	10 30 Bm.	9 00 Bm.
» in Böwen . . . . .	11 00 Bm.	9 30 Bm.
» in Bauschleiden . . . . .	12 30 Bm.	11 00 Bm.

*10. Canach—Remich.*

Abfahrt von Canach . . . . .	7 15 Bm.
Ankunft in Lenningen . . . . .	7 45 Bm.
» in Greiveldingen . . . . .	8 15 Bm.
» in Huttermühle . . . . .	8 30 Bm.
» in Stadtbredimus . . . . .	9 10 Bm.
» in Remich . . . . .	9 30 Bm.
Abfahrt von Remich . . . . .	4 15 Bm.
Ankunft in Stadtbredimus . . . . .	4 35 Bm.
» in Huttermühle . . . . .	5 15 Bm.
» in Greiveldingen . . . . .	5 25 Bm.
» in Lenningen . . . . .	5 40 Bm.
» in Canach . . . . .	6 05 Bm.

11. Clervaux—Hamiville.

Départ de Clervaux-village . . . . .	8 30 m.
» de Clervaux-gare . . . . .	8 40 m.
Arrivée à Lullange . . . . .	9 40 m.
» à Boevange . . . . .	10 10 m.
» à Wintgerhaeusgen . . . . .	10 30 m.
Arrivée à Hamiville . . . . .	11 00 m.
Départ de Hamiville . . . . .	4 00 s.
Arrivée à Wintgerhaeusgen . . . . .	4 30 s.
» à Boevange . . . . .	4 50 s.
» à Lullange . . . . .	5 20 s.
» à Clervaux-gare . . . . .	6 35 s.
» à Clervaux-village . . . . .	6 45 s.

(Voir service Nr. 47. Troine—Clervaux).

12. Contern—Luxembourg.

Départ de Contern . . . . .	7 00 m.
Départ de Sandweiler-station . . . . .	7 15 m.
Arrivée à Sandweiler-village . . . . .	7 35 m.
» à Hamm . . . . .	8 15 m.
» à Pulfermühl . . . . .	8 30 m.
» à Luxembourg-station . . . . .	9 00 m.
» à Luxembourg-ville . . . . .	9 15 m.
Départ de Luxembourg-ville . . . . .	3 50 s.
Arrivée à Luxembourg-gare . . . . .	3 45 s.
» à Pulfermühl . . . . .	4 05 s.
» à Hamm . . . . .	4 25 s.
» à Sandweiler-village . . . . .	5 05 s.
» à Sandweiler-station . . . . .	5 35 s.
» à Contern . . . . .	5 50 s.

13. Dalheim—Aspelt.

Départ de Dalheim . . . . .	7 25 m.	12 35 s.
Arrivée à Filsdorf . . . . .	7 40 m.	12 50 s.
» à Aspelt . . . . .	8 10 m.	1 20 s.
Départ d'Aspelt . . . . .	8 20 m.	3 25 s.
Arrivée à Filsdorf . . . . .	8 30 m.	3 35 s.
» à Dalheim . . . . .	9 05 m.	4 10 s.

14. Dasbourg—Clervaux.

Départ de Dasbourg . . . . .	8 00 m.
Arrivée à Dasbourg-pont . . . . .	8 15 m.
» à Marbourg . . . . .	9 10 m.
» à Marnach . . . . .	9 35 m.
» à Clervaux-village . . . . .	10 05 m.
» à Clervaux-gare . . . . .	10 15 m.
Départ de Clervaux-gare . . . . .	7 45 s.
Arrivée à Clervaux-village . . . . .	8 00 s.
» à Marnach . . . . .	8 35 s.
» à Marbourg . . . . .	9 10 s.
» à Dasbourg-pont . . . . .	9 50 s.
» à Dasbourg . . . . .	10 20 s.

11. Clerf—Heisdorf.

Abfahrt von Clerf-Dorf . . . . .	8 30 Km.
» von Clerf-Bahnhof . . . . .	8 40 Km.
Ankunft in Lullingen . . . . .	9 40 Km.
» in Bögen . . . . .	10 10 Km.
» in Wintgerhäusgen . . . . .	10 30 Km.
Ankunft in Heisdorf . . . . .	11 00 Km.
Abfahrt von Heisdorf . . . . .	4 00 Km.
Ankunft in Wintgerhäusgen . . . . .	4 30 Km.
» in Bögen . . . . .	4 50 Km.
» in Lullingen . . . . .	5 20 Km.
» in Clerf-Bahnhof . . . . .	6 35 Km.
» in Clerf-Dorf . . . . .	6 45 Km.

(Siehe Postdienst Nr. 47 Tritten-Clerf.)

12. Contern—Luxemburg.

Abfahrt von Contern . . . . .	7 00 Km.
» von Sandweiler-Station . . . . .	7 15 Km.
Ankunft in Sandweiler-Dorf . . . . .	7 35 Km.
» in Hamm . . . . .	8 15 Km.
» in Pulfermühl . . . . .	8 30 Km.
» in Luxemburg-Bahnhof . . . . .	9 00 Km.
» in Luxemburg-Stadt . . . . .	9 15 Km.
Abfahrt von Luxemburg-Stadt . . . . .	3 30 Km.
Ankunft in Luxemburg-Bahnhof . . . . .	3 45 Km.
» in Pulfermühl . . . . .	4 05 Km.
» in Hamm . . . . .	4 25 Km.
» in Sandweiler-Dorf . . . . .	5 05 Km.
» in Sandweiler-Station . . . . .	5 35 Km.
» in Contern . . . . .	5 50 Km.

13. Dalheim—Aspelt.

Abfahrt von Dalheim . . . . .	7 25 Km.	12 35 Km.
Ankunft in Filsdorf . . . . .	7 40 Km.	12 50 Km.
» in Aspelt . . . . .	8 10 Km.	1 20 Km.
Abfahrt von Aspelt . . . . .	8 20 Km.	3 25 Km.
Ankunft in Filsdorf . . . . .	8 30 Km.	3 35 Km.
» in Dalheim . . . . .	9 05 Km.	4 10 Km.

14. Dasbourg—Clerf.

Abfahrt von Dasbourg . . . . .	8 00 Km.
Ankunft in Dasburger-Brück . . . . .	8 15 Km.
» in Marbourg . . . . .	9 10 Km.
» in Marnach . . . . .	9 35 Km.
» in Clerf-Dorf . . . . .	10 05 Km.
» in Clerf-Bahnhof . . . . .	10 15 Km.
Abfahrt von Clerf-Bahnhof . . . . .	7 45 Km.
Ankunft in Clerf-Dorf . . . . .	8 00 Km.
» in Marnach . . . . .	8 55 Km.
» in Marbourg . . . . .	9 40 Km.
» in Dasburger-Brück . . . . .	9 50 Km.
» in Dasbourg . . . . .	10 20 Km.

**13. Dippach-Station—Mamer.**

Départ de Dippach-Station . . . . .	6 15 m.	—
Départ de Dippach-village . . . . .	6 30 m.	—
Arrivée à Dahlem . . . . .	7 00 m.	—
» à Hivange . . . . .	7 20 m.	—
» à Garnich . . . . .	7 45 m.	—
Départ de Garnich . . . . .	7 50 m.	12 15 s.
Arrivée à Holzem . . . . .	8 20 m.	12 45 s.
» à Mamer . . . . .	8 40 m.	1 05 s.
Départ de Mamer . . . . .	9 20 m.	3 40 s.
Arrivée à Holzem . . . . .	9 40 m.	4 00 s.
» à Garnich . . . . .	10 10 m.	4 30 s.
Départ de Garnich . . . . .	—	4 55 s.
Arrivée à Hivange . . . . .	—	5 05 s.
» à Dahlem . . . . .	—	5 25 s.
» à Dippach-village . . . . .	—	5 55 s.
» à Dippach-station . . . . .	—	6 10 s.

NB. Les jeudis et jours de foire mensuelle à Luxembourg le 2<sup>e</sup> départ de Mamer est fixé vers 7 h 30 soir, après l'arrivée du tram de 7 22 s. de Luxembourg.

**16. Dippach-Station—Reckange - Esch s.-Alz.**

Départ de Dippach-station . . . . .	—	2 20 s.
» de Reckange . . . . .	6 00 m.	2 55 s.
Arrivée à Pontpierre . . . . .	6 50 m.	5 05 s.
» à Esch-s.-Alz. . . . .	7 10 m.	5 50 s.
Départ d'Esch.-s.-Alz. . . . .	11 00 m.	6 15 s.
Arrivée à Pontpierre . . . . .	11 50 m.	7 05 s.
» à Reckange . . . . .	12 20 s.	7 55 s.
» à Dippach-station . . . . .	12 55 s.	—

**17. Ehnen—Grevenmacher.**

Départ d'Ehnen . . . . .	6 15 m.	3 00 s.
Arrivée à Wormeldange . . . . .	6 50 m.	3 15 s.
» à Ahn . . . . .	6 45 m.	3 50 s.
» à Machtum . . . . .	7 15 m.	4 00 s.
» à Grevenmacher . . . . .	7 45 m.	4 30 s.
Départ de Grevenmacher . . . . .	11 00 m.	5 50 s.
Arrivée à Machtum . . . . .	11 40 m.	6 30 s.
» à Ahn . . . . .	12 10 s.	7 00 s.
» à Wormeldange . . . . .	12 25 s.	7 15 s.
» à Ehnen . . . . .	12 40 s.	7 50 s.

**18. Esch-sur-Sûre—Göbelsmühle.**

Départ d'Esch-sur-Sûre . . . . .	5 50 m.	5 00 s.
Arrivée à Tunnel . . . . .	5 45 m.	5 15 s.
» à Göbelsmühle . . . . .	7 15 m.	6 45 s.
Départ de Göbelsmühle . . . . .	8 20 m.	7 55 s.
Arrivée à Tunnel . . . . .	10 05 m.	9 20 s.
» à Esch-sur-Sûre . . . . .	10 15 m.	9 30 s.

**15. Dippach-Bahnhof—Mamer.**

Abfahrt von Dippach-Bahnhof . . . . .	6 15 Mm.	—
Abfahrt von Dippach Dorf . . . . .	6 30 Mm.	—
Ankunft in Dahlem . . . . .	7 00 Mm.	—
» in Hivingen . . . . .	7 20 Mm.	—
» in Garnich . . . . .	7 45 Mm.	—
Abfahrt von Garnich . . . . .	7 50 Mm.	12 15 Mm.
Ankunft in Holzem . . . . .	8 20 Mm.	12 45 Mm.
» in Mamer . . . . .	8 40 Mm.	1 05 Mm.
Abfahrt von Mamer . . . . .	9 20 Mm.	3 40 Mm.
Ankunft in Holzem . . . . .	9 40 Mm.	4 00 Mm.
» in Garnich . . . . .	10 10 Mm.	4 30 Mm.
Abfahrt von Garnich . . . . .	—	4 55 Mm.
Ankunft in Hivingen . . . . .	—	5 05 Mm.
» in Dahlem . . . . .	—	5 25 Mm.
» in Dippach-Dorf . . . . .	—	5 55 Mm.
» in Dippach-Bahnhof . . . . .	—	6 10 Mm.

An den Donnerstagen und an den Jahrmarttagen in Luxemburg ist die zweite Abfahrt von Mamer gegen 7 30 Uhr Abends nach Eintreffen des Zuges von Luxemburg um 7 22 Uhr Mm. festgesetzt.

**16. Dippach-Bahnhof—Reckingen—Esch a. d. A.**

Abfahrt von Dippach . . . . .	—	2 20 Mm.
» von Reckingen . . . . .	6 00 Mm.	2 35 Mm.
Ankunft in Steinbrücken . . . . .	6 30 Mm.	3 05 Mm.
» in Esch a. d. Alz. . . . .	7 10 Mm.	3 50 Mm.
Abfahrt von Esch a. d. Alz. . . . .	11 00 Mm.	6 15 Mm.
Ankunft in Steinbrücken . . . . .	11 50 Mm.	7 05 Mm.
» in Reckingen . . . . .	12 20 Mm.	7 35 Mm.
» in Dippach-Bahnhof . . . . .	12 35 Mm.	—

**17. Ehnen—Grevenmacher.**

Abfahrt von Ehnen . . . . .	6 15 Mm.	3 00 Mm.
Ankunft in Wormeldingen . . . . .	6 30 Mm.	3 15 Mm.
» in Ahn . . . . .	6 45 Mm.	3 30 Mm.
» in Machtum . . . . .	7 15 Mm.	4 00 Mm.
» in Grevenmacher . . . . .	7 45 Mm.	4 30 Mm.
Abfahrt von Grevenmacher . . . . .	11 00 Mm.	5 50 Mm.
Ankunft in Machtum . . . . .	11 40 Mm.	6 30 Mm.
» in Ahn . . . . .	12 10 Mm.	7 00 Mm.
» in Wormeldingen . . . . .	12 25 Mm.	7 15 Mm.
» in Ehnen . . . . .	12 40 Mm.	7 30 Mm.

**18. Esch a. d. S. — Göbelsmühle.**

Abfahrt von Esch a. d. S. . . . .	5 30 Mm.	5 00 Mm.
Ankunft in Tunnel . . . . .	5 45 Mm.	5 15 Mm.
» in Göbelsmühle . . . . .	7 15 Mm.	6 45 Mm.
Abfahrt von Göbelsmühle . . . . .	8 20 Mm.	7 35 Mm.
Ankunft in Tunnel . . . . .	10 05 Mm.	9 20 Mm.
» in Esch a. d. S. . . . .	10 15 Mm.	9 30 Mm.

**19. Eschdorf—Ettelbruck.**

Départ d'Eschdorf . . . . .	8 30 m.
Arrivée à Heiderscheid . . . . .	9 00 m.
» à Niederfeulen . . . . .	10 00 m.
» à Ettelbruck . . . . .	10 30 m.
Départ d'Ettelbruck . . . . .	7 00 s.
Arrivée à Niederfeulen . . . . .	7 40 s.
» à Heiderscheid . . . . .	9 00 s.
» à Eschdorf . . . . .	9 30 s.

**20. Fischbach—Mersch.**

Départ de Fischbach . . . . .	5 45 m.	4 00 s.
Arrivée à Schoos . . . . .	6 15 m.	4 30 s.
» à Angelsberg . . . . .	6 30 m.	4 45 s.
» à Berschbach . . . . .	6 50 m.	5 05 s.
» à Mersch-village . . . . .	6 55 m.	5 10 s.
» à Mersch-station . . . . .	7 00 m.	5 15 s.
Départ de Mersch-station . . . . .	8 30 m.	6 30 s.
Départ de Mersch-village . . . . .	8 40 m.	6 40 s.
Arrivée à Berschbach . . . . .	8 50 m.	6 50 s.
» à Angelsberg . . . . .	9 35 m.	7 35 s.
» à Schoos . . . . .	9 45 m.	7 45 s.
» à Fischbach . . . . .	10 00 m.	8 00 s.

**21. Gœsdorf—Wiltz.**

Départ de Gœsdorf . . . . .	7 00 m.
Arrivée à Dahl . . . . .	7 20 m.
Arrivée à Nocher . . . . .	7 30 m.
» à Wiltz . . . . .	8 30 m.
Depart de Wiltz . . . . .	4 00 s.
Arrivée à Nocher . . . . .	4 55 s.
» à Dahl . . . . .	5 05 s.
» à Gœsdorf . . . . .	5 25 s.

**22. Godbrange—Luxembourg resp. Junglinster.**

Départ de Godbrange . . . . .	6 45 m.
Arrivée à Altlinster . . . . .	7 00 m.
» à Bourglinster . . . . .	7 20 m.
» à Imbrange . . . . .	7 30 m.
» à Eisenborn . . . . .	7 50 m.
» à Staffelstein . . . . .	8 15 m.
» à Brennerei . . . . .	8 25 m.
» à Dommeldange . . . . .	8 45 m.
» à Eich . . . . .	8 55 m.
» à Luxembourg . . . . .	9 15 m.
Départ de Luxembourg . . . . .	3 00 s.
Arrivée à Eich . . . . .	3 15 s.
» à Dommeldange . . . . .	3 20 s.
» à Brennerei . . . . .	3 50 s.
» à Staffelstein . . . . .	4 00 s.
» à Eisenborn . . . . .	4 25 s.
» à Imbrange . . . . .	4 45 s.

**19. Eschdorf—Ettelbrück.**

Abfahrt von Eschdorf . . . . .	8 30 Bm.
Ankunft in Heiderscheid . . . . .	9 00 Bm.
» in Niederfeulen . . . . .	10 00 Bm.
» in Ettelbrück . . . . .	10 30 Bm.
Abfahrt von Ettelbrück . . . . .	7 00 Bm.
Ankunft in Niederfeulen . . . . .	7 40 Bm.
» in Heiderscheid . . . . .	9 00 Bm.
» in Eschdorf . . . . .	9 30 Bm.

**20. — Fischbach—Mersch.**

Abfahrt von Fischbach . . . . .	5 45 Bm.	4 00 Bm.
Ankunft in Schoos . . . . .	6 15 Bm.	4 30 Bm.
» in Angelsberg . . . . .	6 30 Bm.	4 45 Bm.
» in Berschbach . . . . .	6 50 Bm.	5 05 Bm.
» in Mersch-Dorf . . . . .	6 55 Bm.	5 10 Bm.
» in Mersch Station . . . . .	7 00 Bm.	5 15 Bm.
Abfahrt von Mersch Station . . . . .	8 30 Bm.	6 30 Bm.
» von Mersch-Dorf . . . . .	8 40 Bm.	6 40 Bm.
Ankunft in Berschbach . . . . .	8 50 Bm.	6 50 Bm.
» in Angelsberg . . . . .	9 35 Bm.	7 35 Bm.
» in Schoos . . . . .	9 45 Bm.	7 45 Bm.
» in Fischbach . . . . .	10 00 Bm.	8 00 Bm.

**21. Gœsdorf—Wiltz.**

Abfahrt von Gœsdorf . . . . .	7 00 Bm.
Ankunft in Dahl . . . . .	7 20 Bm.
Ankunft in Nocher . . . . .	7 30 Bm.
» in Wiltz . . . . .	8 30 Bm.
Abfahrt von Wiltz . . . . .	4 00 Bm.
Ankunft in Nocher . . . . .	4 55 Bm.
» in Dahl . . . . .	5 05 Bm.
» in Gœsdorf . . . . .	5 25 Bm.

**22. Godbringen—Luxembourg resp. Junglinster.**

Abfahrt von Godbringen . . . . .	6 45 Bm.
Ankunft in Altlinster . . . . .	7 00 Bm.
» in Bourglinster . . . . .	7 20 Bm.
» in Imbringen . . . . .	7 30 Bm.
» in Eisenborn . . . . .	7 50 Bm.
» in Staffelstein . . . . .	8 15 Bm.
» in Brennerei . . . . .	8 25 Bm.
» in Dommeldingen . . . . .	8 45 Bm.
» in Eich . . . . .	8 55 Bm.
» in Luxembourg . . . . .	9 15 Bm.
Abfahrt von Luxembourg . . . . .	3 00 Bm.
Ankunft in Eich . . . . .	3 15 Bm.
» in Dommeldingen . . . . .	3 20 Bm.
» in Brennerei . . . . .	3 50 Bm.
» in Staffelstein . . . . .	4 00 Bm.
» in Eisenborn . . . . .	4 25 Bm.
» in Imbringen . . . . .	4 45 Bm.

Arrivée à Bourglinster . . . . .	5 20 s
» à Altklinster . . . . .	5 35 s.
» à Godbrange . . . . .	5 50 s.
» à Junglinster . . . . .	6 10 s
Départ de Junglinster . . . . .	8 30 s
Arrivée à Godbrange . . . . .	8 45 s.

23. Grosbous—Eschdorf.

Départ de Grosbous . . . . .	5 30 m
Arrivée à Eschdorf . . . . .	6 40 m.
Départ d'Eschdorf . . . . .	6 50 s
Arrivée à Grosbous . . . . .	7 30 s.

24. Grosbous—Ettelbruck.

Départ de Grosbous . . . . .	5 30 m.	9 30 m	4 30 s
Arrivée à Mertzig . . . . .	6 05 m.	10 05 m	5 05 s
» à Feulen . . . . .	6 45 m	10 45 m	5 45 s
» à Ettelbruck . . . . .	7 15 m	11 15 m	6 15 s.
Départ d'Ettelbruck . . . . .	8 15 m	2 00 s.	7 50 s
Arrivée à Feulen . . . . .	8 55 m.	2 40 s	8 30 s.
» à Mertzig . . . . .	9 20 m	3 05 s.	8 55 s.
» à Grosbous . . . . .	10 15 m	4 00 s.	9 45 s.

25. Grosbous—Wahl.

Départ de Grosbous . . . . .	4 15 s
Arrivée à Buschrodt . . . . .	4 45 s.
» à Wahl . . . . .	5 05 s
Départ de Wahl . . . . .	8 30 m.
Arrivée à Buschrodt . . . . .	8 50 m.
» à Grosbous . . . . .	9 20 m.

26. Grosbous—Mersch.

Départ de Grosbous . . . . .	9 20 m
Arrivée à Vichten . . . . .	10 05 m.
» à Bissen . . . . .	11 00 m.
» à Mersch . . . . .	11 50 m
Départ de Mersch . . . . .	6 30 s.
Arrivée à Bisseu . . . . .	7 30 s.
Départ de Bissen . . . . .	7 50 s.
Arrivée à Vichten . . . . .	8 40 s
» à Grosbous . . . . .	9 35 s

27. Grosbous—Redange—Arlon.

Départ de Grosbous . . . . .	6 00 m.
Arrivée à Bettborn . . . . .	6 40 m.
» à Redange . . . . .	7 25 m.
Départ de Redange par Niedercolpach . . . . .	8 20 m.
Arrivée à Arlon . . . . .	9 50 m
Départ d'Arlon (heure belge) . . . . .	3 30 s.
Arrivée à Oberpallen (heure luxbg) . . . . .	5 30 s
Arrivée à Redange par Niedercolpach . . . . .	7 00 s
Départ de Redange . . . . .	8 00 s.
Arrivée à Bettborn . . . . .	8 55 s
» à Grosbous . . . . .	9 30 s.

Ankunft in Burglinster . . . . .	5 20 M
» in Altklinster . . . . .	5 35 M
» in Godbringen . . . . .	5 50 Mm
» in Junglinster . . . . .	6 10 M
Abfahrt von Junglinster . . . . .	8 30 M
Ankunft in Godbringen . . . . .	8 45 M

23. Grosbous—Eschdorf.

Abfahrt von Grosbous . . . . .	5 30 Mm
Ankunft in Eschdorf . . . . .	6 40 Mm
Abfahrt von Eschdorf . . . . .	6 50 Mm
Ankunft in Grosbous . . . . .	7 30 Mm

24. Grosbous—Ettelbruck

Abfahrt von Grosbous 5 30, 9 30 Mm.	4 30 Mm		
Ankunft in Mertzig . . . . .	6 05, 10 05 Mm.	5 05 Mm	
» in Feulen . . . . .	6 45 Mm.	10 45 Mm	5 45 Mm
» in Ettelbruck 7 15 Mm	11 15 Mm.	6 15 Mm	
Abfahrt von Ettelbruck 8 15 Mm	2 00, 7 50 Mm		
Ankunft in Feulen . . . . .	8 55 Mm.	2 40, 8 30 Mm	
» in Mertzig . . . . .	9 20 Mm	3 05, 8 55 Mm	
» in Grosbous . . . . .	10 15 Mm	4 00, 9 45 Mm	

25. Grosbous—Wahl.

Abfahrt von Grosbous . . . . .	4 15 Mm
Ankunft in Buschrodt . . . . .	4 45 Mm
» in Wahl . . . . .	5 05 Mm
Abfahrt von Wahl . . . . .	8 30 Mm
Ankunft in Buschrodt . . . . .	8 50 Mm
» in Grosbous . . . . .	9 20 Mm

26. Grosbous—Mersch.

Abfahrt von Grosbous . . . . .	9 20 Mm
Ankunft in Vichten . . . . .	10 05 Mm
» in Bissen . . . . .	11 00 Mm
» in Mersch . . . . .	11 50 Mm
Abfahrt von Mersch . . . . .	6 30 Mm
Ankunft in Bissen . . . . .	7 30 Mm
Abfahrt von Bissen . . . . .	7 50 Mm
Ankunft in Vichten . . . . .	8 40 Mm
» in Grosbous . . . . .	9 35 Mm

27. Grosbous—Redingen—Arlon.

Abfahrt von Grosbous . . . . .	6 00 Mm
Ankunft in Bettborn . . . . .	6 40 Mm
» in Redingen . . . . .	7 25 Mm
Abfahrt von Redingen über Niedercolpach . . . . .	8 20 Mm
Ankunft in Arlon . . . . .	9 50 Mm
Abfahrt von Arlon (belgische Zeit) . . . . .	3 30 Mm
Ankunft in Oberpallen (L. B.) . . . . .	5 30 Mm
Ankunft in Redingen u. Niedercolpach . . . . .	7 00 Mm
Abfahrt von Redingen . . . . .	8 00 Mm
Ankunft in Bettborn . . . . .	8 55 Mm
» in Grosbous . . . . .	9 30 Mm

*28. Heiderscheid — Wiltz.*

Départ de Heiderscheid . . . . .	6 35 m.
Arrivée à Eschdorf . . . . .	6 55 m.
» à Tunnel . . . . .	8 00 m.
» à Wiltz . . . . .	9 15 m.
Départ de Wiltz . . . . .	4 00 s.
Arrivée à Tunnel . . . . .	5 15 s.
» à Eschdorf . . . . .	6 15 s.
» à Heiderscheid . . . . .	6 35 s.

*29. Hoffelt—Hachville—Troisvierges.*

Départ de Hoffelt . . . . .	8 30 m.
Arrivée à Hachville . . . . .	8 40 m.
» à Weiler . . . . .	8 55 m.
Arrivée à Asselborn . . . . .	9 20 m.
» à Troisvierges-gare . . . . .	10 05 m.
» à Troisvierges-village . . . . .	10 25 m.
Départ de Troisvierges-village . . . . .	7 55 s.
» de Troisvierges-gare . . . . .	8 10 s.
Arrivée à Asselborn . . . . .	8 50 s.
» à Weiler . . . . .	9 25 s.
» à Hachville . . . . .	9 45 s.

*30. Hosingen—Dasbourg.*

Départ de Hosingen . . . . .	10 45 m.
Arrivée à Rodershausen . . . . .	11 25 m.
» à Dasbourg . . . . .	11 35 m.
Départ de Dasbourg . . . . .	4 00 s.
Arrivée à Rodershausen . . . . .	4 15 s.
» à Hosingen . . . . .	5 00 s.

*31. Hosingen—Diekirch.*

Départ de Hosingen . . . . .	6 30 m.
Arrivée à Hoscheid . . . . .	7 35 m.
» à Diekirch . . . . .	9 30 m.
Départ de Diekirch . . . . .	5 30 s.
Arrivée à Hoscheid . . . . .	5 55 s.
» à Hosingen . . . . .	7 00 s.

*32. Hosingen—Weiswampach—Wilwerdange-Station.*

Départ de Hosingen . . . . .	8 30 m.
Arrivée à Marbourg . . . . .	9 20 m.
» à Marnach . . . . .	9 35 m.
» à Fischbach . . . . .	9 45 m.
» à Heinerscheid . . . . .	10 20 m.
» à Lausdorn . . . . .	10 55 m.
» à Weiswampach . . . . .	11 30 m.
» à Wilwerdange - station par Trois- baraques . . . . .	12 30 s.
Départ de Wilwerdange-station . . . . .	6 05 s.
» de Weiswampach . . . . .	6 45 s.
Arrivée à Lausdorn . . . . .	7 05 s.

*28. Heiderscheid — Wiltz.*

Abfahrt von Heiderscheid . . . . .	6 35 Nm.
Ankunft in Eschdorf . . . . .	6 55 Nm.
Ankunft in Tunnel . . . . .	8 00 Nm.
» in Wiltz . . . . .	9 15 Nm.
Abfahrt von Wiltz . . . . .	4 00 Nm.
Ankunft in Tunnel . . . . .	5 15 Nm.
» in Eschdorf . . . . .	6 15 Nm.
» in Heiderscheid . . . . .	6 35 Nm.

*29. Hoffelt Helzingen—Ufflingen.*

Abfahrt von Hoffelt . . . . .	8 30 Nm.
Ankunft in Helzinger . . . . .	8 40 Nm.
» in Weiler . . . . .	8 55 Nm.
Ankunft in Uffelborn . . . . .	9 20 Nm.
» in Ufflingen-Bahnhof . . . . .	10 05 Nm.
» in Ufflingen-Dorf . . . . .	10 25 Nm.
Abfahrt von Ufflingen-Dorf . . . . .	7 55 Nm.
» von Ufflingen-Bahnhof . . . . .	8 10 Nm.
Ankunft in Uffelborn . . . . .	8 50 Nm.
» in Weiler . . . . .	9 25 Nm.
» in Helzingen . . . . .	9 45 Nm.

*30. Hosingen—Dasburg.*

Abfahrt von Hosingen . . . . .	10 45 Nm.
Ankunft in Rodershausen . . . . .	11 25 Nm.
» in Dasburg . . . . .	11 35 Nm.
Abfahrt von Dasburg . . . . .	4 00 Nm.
Ankunft in Rodershausen . . . . .	4 15 Nm.
» in Hosingen . . . . .	5 00 Nm.

*31. Hosingen—Diekirch.*

Abfahrt von Hosingen . . . . .	6 30 Nm.
Ankunft in Hoscheid . . . . .	7 35 Nm.
» in Diekirch . . . . .	9 30 Nm.
Abfahrt von Diekirch . . . . .	5 30 Nm.
Ankunft in Hoscheid . . . . .	5 55 Nm.
» in Hosingen . . . . .	7 00 Nm.

*32. Hosingen—Weiswampach—Wilwerdingen-Bahnhof.*

Abfahrt von Hosingen . . . . .	8 30 Nm.
Ankunft in Marburg . . . . .	9 20 Nm.
» in Marnach . . . . .	9 35 Nm.
» in Fischbach . . . . .	9 45 Nm.
» in Heinerscheid . . . . .	10 20 Nm.
» in Lausdorn . . . . .	10 55 Nm.
» in Weiswampach . . . . .	11 30 Nm.
» in Wilwerdingen-Bhf. über Drei- Baraden . . . . .	12 30 Nm.
Abfahrt von Wilwerdingen-Bhf. . . . .	6 05 Nm.
Abfahrt von Weiswampach . . . . .	6 45 Nm.
Ankunft in Lausdorn . . . . .	7 05 Nm.

Arrivée à Heinerscheid . . . . .	7 40 s.
» à Fischbach . . . . .	8 15 s.
» à Marnach . . . . .	8 55 s.
» à Marbourg . . . . .	9 10 s.
» à Hosingen . . . . .	9 45 s.

33. Insenborn—Wiltz.

Départ d'Insenborn . . . . .	6 30 m.
Arrivée à Liefrange . . . . .	6 50 m.
» à Kaundorf . . . . .	7 40 m.
» à Nothum . . . . .	8 20 m.
» à Roullingen . . . . .	9 05 m.
» Wiltz . . . . .	9 20 m.
» Wiltz-station . . . . .	9 50 m.
Départ de Wiltz-station . . . . .	3 30 s.
Arrivée à Wiltz . . . . .	3 45 s.
» à Roullingen . . . . .	4 15 s.
» à Nothum . . . . .	4 45 s.
» à Kaundorf . . . . .	5 15 s.
» à Liefrange . . . . .	6 00 s.
» à Insenborn . . . . .	6 15 s.

34. Kehmen—Ettelbruck.

Départ de Kehmen . . . . .	8 30 m.
Arrivée à Bourscheid . . . . .	8 50 m.
» à Burden . . . . .	9 40 m.
» à Warken . . . . .	10 05 m.
» à Ettelbruck . . . . .	10 15 m.
Départ d'Ettelbruck . . . . .	4 00 s.
Arrivée à Warken . . . . .	4 10 s.
» à Burden . . . . .	4 50 s.
» à Bourscheid . . . . .	6 00 s.
» à Kehmen . . . . .	6 15 s.

Aux jours de marché à Ettelbruck le départ de Kehmen est fixé à 7 30 h. m. et le retour d'Ettelbruck à 4 30 h. s.

35. Keispelt—Kehlen—Cap.

Départ de Keispelt . . . . .	7 30 m.	—
Arrivée à Meispelt . . . . .	7 45 m.	—
Départ de Kehlen . . . . .	8 15 m.	2 20 s.
Arrivée à Nospelt . . . . .	8 35 m.	2 40 s.
» à Olm . . . . .	9 00 m.	3 05 s.
» à Cap-village . . . . .	9 15 m.	3 20 s.
» à Cap-station . . . . .	9 50 m.	3 55 s.
Départ de Cap-station . . . . .	10 15 m.	3 45 s.
Arrivée à Cap-village . . . . .	10 50 m.	4 00 s.
» à Olm . . . . .	10 45 m.	4 15 s.
» à Nospelt . . . . .	11 10 m.	4 40 s.
» à Kehlen . . . . .	11 30 m.	5 00 s.
» à Meispelt . . . . .	—	5 50 s.
» à Keispelt . . . . .	—	5 45 s.

Ankunft in Heinerscheid . . . . .	7 40 Nm
» in Fischbach . . . . .	8 15 Nm.
» in Marnach . . . . .	8 55 Nm
» in Marbourg . . . . .	9 10 Nm
» in Hosingen . . . . .	9 45 Nm

33. Insenborn—Wiltz.

Abfahrt von Insenborn . . . . .	6 30 Bm
Ankunft in Liefringen . . . . .	6 50 Bm.
» in Kaundorf . . . . .	7 40 Bm.
» in Nothum . . . . .	8 20 Bm
» in Roullingen . . . . .	9 05 Bm
» in Wiltz . . . . .	9 20 Bm
» in Wiltz-Bahnhof . . . . .	9 30 Bm.
Abfahrt von Wiltz-Bahnhof . . . . .	3 30 Nm
Ankunft in Wiltz . . . . .	3 45 Nm.
» in Roullingen . . . . .	4 15 Nm.
» in Nothum . . . . .	4 45 Nm.
» in Kaundorf . . . . .	5 15 Nm
» in Liefringen . . . . .	6 00 Nm
» in Insenborn . . . . .	6 15 Nm.

34. Kehmen—Ettelbruck.

Abfahrt von Kehmen . . . . .	8 30 Bm
Ankunft in Burscheid . . . . .	8 50 Bm.
» in Burden . . . . .	9 40 Bm.
» in Warken . . . . .	10 05 Bm.
» in Ettelbrück . . . . .	10 15 Bm
Abfahrt von Ettelbrück . . . . .	4 00 Nm
Ankunft in Warken . . . . .	4 10 Nm
» in Burden . . . . .	4 50 Nm
» in Burscheid . . . . .	6 00 Nm.
» in Kehmen . . . . .	6 15 Nm

An den Markttagen in Ettelbrück ist die Abfahrt von Kehmen auf 7 30 Bm, und die Rückfahrt von Ettelbrück auf 4 30 Nm. festgesetzt

35. Keispelt—Kehlen—Cap.

Abfahrt von Keispelt . . . . .	7 30 Bm.	—
Ankunft in Meispelt . . . . .	7 45 Bm.	—
Abfahrt von Kehlen . . . . .	8 15 Bm.	2 20 Nm
Ankunft in Nospelt . . . . .	8 35 Bm.	2 40 Nm.
» in Olm . . . . .	9 00 Bm.	3 05 Nm.
» Kap Dorf . . . . .	9 15 Bm.	3 20 Nm
» Kap-Station . . . . .	9 50 Bm.	3 55 Nm
Abfahrt von Kap-Station . . . . .	10 15 Bm.	3 45 Nm
Ankunft in Kap-Dorf . . . . .	10 30 Bm	4 00 Nm.
» in Olm . . . . .	10 45 Bm.	4 15 Nm.
» in Nospelt . . . . .	11 10 Bm	4 40 Nm.
» in Kehlen . . . . .	11 30 Bm.	5 00 Nm.
» in Meispelt . . . . .	—	5 50 Nm.
» in Keispelt . . . . .	—	5 45 Nm.



**36. Larochette-Diekirch.**

Départ de Larochette . . . . .	7 15 m.
Arrivée à Medernach . . . . .	7 40 m
» à Stegen . . . . .	8 20 m
» à Diekirch . . . . .	9 15 m.
Départ de Diekirch . . . . .	2 30 s
Arrivée à Stegen . . . . .	3 20 s.
» à Medernach . . . . .	4 00 s.
» à Larochette . . . . .	4 30 s.

**37. Lieler—Clervaux.**

Départ de Lieler . . . . .	7 15 m
Arrivée à Heinerscheid . . . . .	8 00 m
» à Hupperdange . . . . .	8 30 m.
» à Urspelt . . . . .	9 00 m.
» à Clervaux . . . . .	9 40 m.
Départ de Clervaux . . . . .	7 50 s.
Arrivée à Urspelt . . . . .	8 05 s.
» à Hupperdange . . . . .	8 30 s.
» à Heinerscheid . . . . .	8 50 s.
» à Lieler . . . . .	9 50 s

**38. Limpach—Mondercange—Esch-sur-l'Alzette.**

Départ de Limpach . . . . .	6 15 m.	—
» de Mondercange . . . . .	6 50 m.	5 00 s.
Arrivée à Ehlerange . . . . .	7 05 m.	5 15 s.
» à Esch-sur-l'Alzette . . . . .	7 45 m.	5 55 s.
Départ d'Esch-sur-l'Alzette . . . . .	11 00 m.	7 25 s.
Arrivée à Ehlerange . . . . .	11 30 m.	7 55 s
» à Mondercange . . . . .	11 50 m.	8 15 s.
» à Limpach . . . . .	12 30 s.	—

**39. Niederanven—Luxembourg.**

Départ de Niederanven . . . . .	7 30 m
Arrivée à Neudorf . . . . .	8 30 m.
» à Luxembourg . . . . .	9 00 m.
Départ de Luxembourg . . . . .	3 30 s.
Arrivée à Neudorf . . . . .	4 00 s.
» à Niederanven . . . . .	5 15 s.

**40. Obereisenbach—Vianden.**

Départ de Obereisenbach . . . . .	7 00 m.
Arrivée à Untereisenbach . . . . .	7 15 m.
» à Stolzenbourg . . . . .	8 45 m
» à Bivels . . . . .	9 15 m.
» à Vianden . . . . .	9 45 m.
Départ de Vianden . . . . .	3 30 s.
Arrivée à Bivels . . . . .	4 00 s.
» à Stolzenbourg . . . . .	4 30 s.
» à Untereisenbach . . . . .	5 50 s.
» à Obereisenbach . . . . .	6 00 s.

Jusqu'à la mise en état du chemin entre Obereisenbach et Untereisenbach la voiture prendra son point de départ

**36. Fels—Diekirch.**

Abfahrt von Fels . . . . .	7 15 Min.
Ankunft in Medernach . . . . .	7 40 Min.
» in Stegen . . . . .	8 20 Min.
» in Diekirch . . . . .	9 15 Min.
Abfahrt von Diekirch . . . . .	2 30 Min.
Ankunft in Stegen . . . . .	3 20 Min.
» in Medernach . . . . .	4 00 Min.
» in Fels . . . . .	4 30 Min.

**37. Lieler—Clerv.**

Abfahrt von Lieler . . . . .	7 15 Min.
Ankunft in Heinerscheid . . . . .	8 00 Min.
» in Hupperdingen . . . . .	8 30 Min.
» in Urspelt . . . . .	9 00 Min.
» in Clerv. . . . .	9 40 Min.
Abfahrt von Clerv. . . . .	7 50 Min.
Ankunft in Urspelt . . . . .	8 05 Min.
» in Hupperdingen . . . . .	8 30 Min.
» in Heinerscheid . . . . .	8 50 Min.
» in Lieler . . . . .	9 50 Min.

**38. Limpach—Monnerich—Esch a. d. Alz.**

Abfahrt von Limpach . . . . .	6 15 Min.	—
» von Monnerich . . . . .	6 50 Min.	5 00 Min.
Ankunft in Ehleringen . . . . .	7 05 Min.	5 15 Min.
» in Esch a. d. Alz. . . . .	7 45 Min.	5 55 Min.
Abfahrt von Esch a. d. Alz. . . . .	11 00 Min.	7 25 Min.
Ankunft in Ehleringen . . . . .	11 30 Min.	7 55 Min.
» in Monnerich . . . . .	11 50 Min.	8 15 Min.
» in Limpach . . . . .	12 30 Min.	—

**39. Niederanven—Luxemburg.**

Abfahrt von Niederanven . . . . .	7 30 Min.
Ankunft in Neudorf . . . . .	8 30 Min.
» in Luxemburg . . . . .	9 00 Min.
Abfahrt von Luxemburg . . . . .	3 30 Min.
Ankunft in Neudorf . . . . .	4 00 Min.
» in Niederanven . . . . .	5 15 Min.

**40. Obereisenbach—Vianden.**

Abfahrt von Obereisenbach . . . . .	7 00 Min.
Ankunft in Untereisenbach . . . . .	7 15 Min.
» in Stolzenburg . . . . .	8 45 Min.
» in Bivels . . . . .	9 15 Min.
» in Vianden . . . . .	9 45 Min.
Abfahrt von Vianden . . . . .	3 30 Min.
Ankunft in Bivels . . . . .	4 00 Min.
» in Stolzenburg . . . . .	4 30 Min.
» in Untereisenbach . . . . .	5 50 Min.
» in Obereisenbach . . . . .	6 00 Min.

Bis zur Instandsetzung des Weges zwischen Ober- und Untereisenbach beginnt die Kutsche ihre Fahrt zu Unter-

à Untereisenbach. Les vendredis et jours de foire mensuelle à Dickirch le départ de Obereisenbach a lieu à 6 00 h. m.

41. Remich—Oetrange.

Départ de Remich . . . . .	7 00 m.	2 00 s.
Arrivée à Trintange . . . . .	8 00 m.	3 00 s.
» à Oetrange . . . . .	8 43 m.	3 45 s.
Départ d'Oetrange . . . . .	10 05 m.	4 45 s.
Arrivée à Trintange . . . . .	10 45 m.	5 25 s.
» à Remich . . . . .	11 50 m.	6 30 s.

42. Sœul—Luxembourg.

Départ de Sœul . . . . .	5 30 m.	5 30 s.
Arrivée à Dondelange . . . . .	6 40 m.	6 40 s.
» à Kehlen . . . . .	7 10 m.	7 10 s.
» à Luxembourg . . . . .	9 10 m.	9 10 s.
Départ de Luxembourg . . . . .	3 30 s.	3 30 s.
Arrivée à Kehlen . . . . .	5 45 s.	5 45 s.
» à Dondelange . . . . .	6 10 s.	6 10 s.
» à Sœul . . . . .	7 10 s.	7 10 s.

43. Sœul—Mersch.

Départ de Sœul . . . . .	5 30 m.	4 00 s.
Arrivée à Brouch . . . . .	6 10 m.	4 40 s.
» à Mersch . . . . .	7 00 m.	5 30 s.
Départ de Mersch . . . . .	8 30 m.	6 45 s.
Arrivée à Brouch . . . . .	9 30 m.	7 45 s.
» à Sœul . . . . .	10 05 m.	8 20 s.

44. Schengen—Remich.

Départ de Schengen . . . . .	7 30 m.	2 00 s.
Arrivée à Wintrange . . . . .	8 00 m.	2 30 s.
» à Remich . . . . .	8 45 m.	3 15 s.
Départ de Remich . . . . .	10 30 m.	5 00 s.
Arrivée à Wintrange . . . . .	11 15 m.	5 45 s.
» à Schengen . . . . .	11 45 m.	6 15 s.

45. Septfontaines—Cap.

Départ de Septfontaines . . . . .	7 45 m.	7 45 m.
Arrivée à Kœrich . . . . .	8 30 m.	8 30 m.
» à Cap (gare) . . . . .	9 53 m.	9 53 m.
Départ de Cap (gare) . . . . .	5 45 s.	5 45 s.
Arrivée à Kœrich . . . . .	4 45 s.	4 45 s.
» à Septfontaines . . . . .	5 15 s.	5 15 s.

46. Surré—Poteau de Harlingen.

Départ de Surré . . . . .	7 30 m.	7 30 m.
Arrivée au Poteau . . . . .	8 00 m.	8 00 m.
Départ du Poteau . . . . .	5 50 s.	5 50 s.
Arrivée à Surré . . . . .	6 10 s.	6 10 s.

Cette voiture est mise en correspondance avec la voiture Boulaide-Schleif passant au poteau à 8 10 h. m. resp. 5 45 h. s.

cifenbach. An den Freitagen und Jahrmärkten zu Dickirch fährt dieselbe zu Obereisenbach ab um 6 00 Uhr Nm.

41. Remich—Dettingen.

Abfahrt von Remich . . . . .	7 00 Nm.	2 00 Nm.
Ankunft in Trintingen . . . . .	8 00 Nm.	3 00 Nm.
» in Dettingen . . . . .	8 45 Nm.	3 45 Nm.
Abfahrt von Dettingen . . . . .	10 05 Nm.	4 45 Nm.
Ankunft in Trintingen . . . . .	10 45 Nm.	5 25 Nm.
» in Remich . . . . .	11 50 Nm.	6 30 Nm.

42. Sœul—Luxembourg.

Abfahrt von Sœul . . . . .	5 30 Nm.	5 30 Nm.
Ankunft in Dondelingen . . . . .	6 40 Nm.	6 40 Nm.
» in Kehlen . . . . .	7 10 Nm.	7 10 Nm.
» in Luxembourg . . . . .	9 10 Nm.	9 10 Nm.
Abfahrt von Luxemburg . . . . .	3 30 Nm.	3 30 Nm.
Ankunft in Kehlen . . . . .	5 45 Nm.	5 45 Nm.
» in Dondelingen . . . . .	6 10 Nm.	6 10 Nm.
» in Sœul . . . . .	7 10 Nm.	7 10 Nm.

43. Sœul—Mersch.

Abfahrt von Sœul . . . . .	5 30 Nm.	4 00 Nm.
Ankunft in Brouch . . . . .	6 10 Nm.	4 40 Nm.
» in Mersch . . . . .	7 00 Nm.	5 30 Nm.
Abfahrt von Mersch . . . . .	8 30 Nm.	6 45 Nm.
Ankunft in Brouch . . . . .	9 30 Nm.	7 45 Nm.
» in Sœul . . . . .	10 05 Nm.	8 20 Nm.

44. Schengen—Remich.

Abfahrt von Schengen . . . . .	7 30 Nm.	2 00 Nm.
Ankunft in Wintringen . . . . .	8 00 Nm.	2 30 Nm.
» in Remich . . . . .	8 45 Nm.	3 15 Nm.
Abfahrt von Remich . . . . .	10 30 Nm.	5 00 Nm.
Ankunft in Wintringen . . . . .	11 15 Nm.	5 45 Nm.
» in Schengen . . . . .	11 45 Nm.	6 15 Nm.

45. Simmern—Cap.

Abfahrt von Simmern . . . . .	7 45 Nm.	7 45 Nm.
Ankunft in Kœrich . . . . .	8 30 Nm.	8 30 Nm.
» in Cap (Bahnhof) . . . . .	9 55 Nm.	9 55 Nm.
Abfahrt von Cap (Bahnhof) . . . . .	3 45 Nm.	3 45 Nm.
Ankunft in Kœrich . . . . .	4 45 Nm.	4 45 Nm.
» in Simmern . . . . .	5 15 Nm.	5 15 Nm.

46. Surré—Poteau v. Harlingen.

Abfahrt von Surré . . . . .	7 30 Nm.	7 30 Nm.
Ankunft beim Poteau . . . . .	8 00 Nm.	8 00 Nm.
Abfahrt beim Poteau . . . . .	5 50 Nm.	5 50 Nm.
Ankunft in Surré . . . . .	6 10 Nm.	6 10 Nm.

Dieser Wagen hat Anschluß an denjenigen zwischen Bauschleiden und Schleif, welcher am Poteau um 8 10 Uhr Vorm. bezw. 5 45 Uhr Nm. passirt.

47. Troine—Clervaux.

Départ de Troine . . . . .	7 15 m.
Arrivée à Bœvange . . . . .	8 03 m.
» à Clervaux . . . . .	10 00 m.
Départ de Clervaux . . . . .	5 00 s.
Arrivée à Bœvange . . . . .	4 50 s.
» à Troine . . . . .	5 40 s.

(Voir service Nr. 11 Clervaux—Hamville.)

48. Vianden—Obersgegen.

(En correspondance avec les voitures de et vers Neuer-  
bourg respectivement Wallendorf.)

Départ de Vianden . . . . .	12 50 s.
Arrivée à Obersgegen . . . . .	1 15 s.
Départ d'Obersgegen . . . . .	1 50 s.
Arrivée à Vianden . . . . .	2 50 s.

49. Waldbillig—Grundhof.

Départ de Waldbillig . . . . .	10 20 m.
Arrivée à Mullerthal . . . . .	10 40 m.
» à Grundhof . . . . .	11 50 m.
Départ de Grundhof . . . . .	1 50 s.
Arrivée à Mullerthal . . . . .	2 40 s.
» à Waldbillig . . . . .	3 15 s.

Les samedis et jours de foire mensuelle à Echternach le départ de Grundhof est fixé à 4 50 h. s. après l'arrivée du train d'Echternach à 26 h. s.

50. Waldbillig—Larochette.

Départ de Waldbillig . . . . .	5 50 m.	5 50 s.
Arrivée à Christnach . . . . .	5 45 m.	5 45 s.
» à Larochette . . . . .	6 25 m.	4 25 s.
Départ de Larochette . . . . .	9 05 m.	7 50 s.
Arrivée à Christnach . . . . .	9 50 m.	8 15 s.
» à Waldbillig . . . . .	10 10 m.	8 35 s.

51. Weiler—Diekirch.

Départ de Weiler . . . . .	6 00 m.
Arrivée à Merscheid . . . . .	6 15 m.
» à Gralingen . . . . .	6 40 m.
» à Gralingen-Pont . . . . .	7 00 m.
» à Brandenburg . . . . .	7 50 m.
» à Bastendorf . . . . .	8 00 m.
» à Seltz . . . . .	8 15 m.
» à Bleesbrück . . . . .	8 50 m.
» à Diekirch . . . . .	9 00 m.
Départ de Diekirch . . . . .	5 00 s.
Arrivée à Bleesbrück . . . . .	3 25 s.
» à Seltz . . . . .	3 55 s.
» à Bastendorf . . . . .	3 55 s.
» à Brandenburg . . . . .	4 40 s.
» à Gralingen-Pont . . . . .	5 40 s.
» à Weiler (par le Stabithal) . . . . .	7 20 s.

47. Tritten—Clersf.

Abfahrt von Tritten . . . . .	7 15 Nm.
Ankunft in Bogen . . . . .	8 05 Nm.
» in Clersf . . . . .	10 00 Nm.
Abfahrt von Clersf . . . . .	3 00 Nm.
Ankunft in Bogen . . . . .	4 30 Nm.
» in Tritten . . . . .	5 40 Nm.

(Siehe Postdienst Nr. 11 Clersf—Heisdorf.)

48. Vianden—Obersgegen.

(In Correspondenz mit den Postwagen Obersgegen-  
Muerburg und Wallendorf.)

Abfahrt von Vianden . . . . .	12 30 Nm.
Ankunft in Obersgegen . . . . .	1 15 Nm.
Abfahrt von Obersgegen . . . . .	1 50 Nm.
Ankunft in Vianden . . . . .	2 50 Nm.

49. Waldbillig—Grundhof.

Abfahrt von Waldbillig . . . . .	10 20 Nm.
Ankunft in Müllerthal . . . . .	10 40 Nm.
» in Grundhof . . . . .	11 50 Nm.
Abfahrt von Grundhof . . . . .	1 30 Nm.
Ankunft in Müllerthal . . . . .	2 40 Nm.
» in Waldbillig . . . . .	3 15 Nm.

An den Samstagen sowie an den Jahrmarttagen in Echternach erfolgt die Abfahrt von Grundhof um 4 03 Uhr Nm. nach Eingang des Zuges von Echternach 4 26 Uhr Nm.

50. Waldbillig—Fels.

Abfahrt von Waldbillig . . . . .	5 30 Nm.	3 30 Nm.
Ankunft in Christnach . . . . .	5 45 Nm.	3 45 Nm.
» in Fels . . . . .	6 25 Nm.	4 25 Nm.
Abfahrt von Fels . . . . .	9 05 Nm.	7 30 Nm.
Ankunft in Christnach . . . . .	9 50 Nm.	8 15 Nm.
» in Waldbillig . . . . .	10 10 Nm.	8 35 Nm.

51. Weiler—Diekirch.

Abfahrt von Weiler . . . . .	6 00 Nm.
Ankunft in Merscheid . . . . .	6 15 Nm.
» in Gralingen . . . . .	6 40 Nm.
» in Gralinger-Brücke . . . . .	7 00 Nm.
» in Brandenburg . . . . .	7 30 Nm.
» in Bastendorf . . . . .	8 00 Nm.
» in Seltz . . . . .	8 15 Nm.
» in Bleesbrück . . . . .	8 50 Nm.
» in Diekirch . . . . .	9 00 Nm.
Abfahrt von Diekirch . . . . .	3 00 Nm.
Ankunft in Bleesbrück . . . . .	3 25 Nm.
» in Seltz . . . . .	3 55 Nm.
» in Bastendorf . . . . .	3 55 Nm.
» in Brandenburg . . . . .	4 40 Nm.
» in Gralinger-Brücke . . . . .	5 40 Nm.
» in Weiler (durch das Stabithal) . . . . .	7 20 Nm.

52. Weiswampach—Hosingen.

Depart de Weiswampach . . . . .	7 15 m
Arrivée à Lausdorn . . . . .	7 33 m.
» à Heinerscheid . . . . .	8 00 m
» à Fischbach . . . . .	8 40 m
» à Marnach . . . . .	9 35 m
» à Marbourg . . . . .	9 50 m.
» à Dorscheid . . . . .	10 10 m.
» à Hosingen . . . . .	10 35 m.
Depart de Hosingen . . . . .	7 45 s.
Arrivée à Dorscheid . . . . .	8 25 s.
» à Marbourg . . . . .	8 40 s
» à Marnach . . . . .	8 55 s
» à Fischbach . . . . .	9 05 s
» à Heinerscheid . . . . .	9 40 s.
» à Lausdorn . . . . .	10 15 s.
» à Weiswampach . . . . .	10 45 s

53. Weiswampach—Troisvierges.\*)

Départ de Weiswampach . . . . .	4 30 m.
Arrivée à Holler . . . . .	5 15 m.
» à Binsfeld . . . . .	5 55 m.
» à Troisvierges . . . . .	6 25 m.
Depart de Troisvierges . . . . .	9 05 m.
Arrivée à Drinklange . . . . .	9 40 m.
» à Wilwerdange . . . . .	10 00 m.
» à Wemperhardt . . . . .	10 25 m.
» à Weiswampach . . . . .	10 50 m.
Départ de Weiswampach . . . . .	4 15 s.
Arrivée à Wemperhardt . . . . .	4 45 s.
» à Wilwerdange . . . . .	5 05 s.
» à Drinklange . . . . .	5 20 s.
» à Troisvierges . . . . .	5 45 s.
Départ de Troisvierges . . . . .	8 10 s.
Arrivée à Binsfeld . . . . .	8 40 s.
» à Holler . . . . .	9 10 s.
» à Weiswampach . . . . .	10 00 s

\*) A partir du 1<sup>er</sup> decembre jusqu'à disposition ultérieure le depart de Weiswampach aura lieu à 8 45 h. m et le retour à 10 45 h. m.

54. Wintringen—Mondorf.

Départ de Wintringe . . . . .	6 20 m
Arrivée à Remerschen . . . . .	6 30 m
» à Burmerange . . . . .	7 10 m
» à Mondorf . . . . .	7 40 m
Départ de Mondorf . . . . .	4 00 s
Arrivée à Burmerange . . . . .	4 45 s
» à Remerschen . . . . .	5 10 s.
» à Wintringe . . . . .	5 20 s

52. Weiswampach—Hosingen.

Abfahrt von Weiswampach . . . . .	7 15 Bm.
Ankunft in Lausdorn . . . . .	7 35 Bm.
» in Heinerscheid . . . . .	8 00 Bm
» in Fischbach . . . . .	8 40 Bm.
» in Marnach . . . . .	9 35 Bm
» in Marburg . . . . .	9 50 Bm.
» in Dorscheid . . . . .	10 10 Bm.
» in Hosingen . . . . .	10 35 Bm.
Abfahrt von Hosingen . . . . .	7 45 Bm.
Ankunft in Dorscheid . . . . .	8 25 Bm
» in Marburg . . . . .	8 40 Bm.
» in Marnach . . . . .	8 55 Bm.
» in Fischbach . . . . .	9 05 Bm.
» in Heinerscheid . . . . .	9 40 Bm.
» in Lausdorn . . . . .	10 15 Bm
» in Weiswampach . . . . .	10 45 Bm

53. Weiswampach—Uffingen.\*)

Abfahrt von Weiswampach . . . . .	4 30 Bm
Ankunft in Holler . . . . .	5 15 Bm.
» in Binsfeld . . . . .	5 55 Bm.
» in Uffingen . . . . .	6 25 Bm.
Abfahrt von Uffingen . . . . .	9 05 Bm.
Ankunft in Drinklingen . . . . .	9 40 Bm
» in Wilwerdingen . . . . .	10 00 Bm.
» in Wemperhardt . . . . .	10 25 Bm
» in Weiswampach . . . . .	10 50 Bm.
Abfahrt von Weiswampach . . . . .	4 15 Bm.
Ankunft in Wemperhardt . . . . .	4 45 Bm.
» in Wilwerdingen . . . . .	5 05 Bm.
» in Drinklingen . . . . .	5 20 Bm.
» in Uffingen . . . . .	5 45 Bm.
Abfahrt von Uffingen . . . . .	8 10 Bm.
Ankunft in Binsfeld . . . . .	8 40 Bm.
» in Holler . . . . .	9 10 Bm
» in Weiswampach . . . . .	10 00 Bm.

\*) Vom 1. Dezember ab bis auf Weiteres findet die Abfahrt von Weiswampach um 8 45 Uhr Bm. und die Rückkehr um 10 45 Uhr Bm. statt.

54. Wintringen—Mondorf.

Abfahrt von Wintringen . . . . .	6 20 Bm.
Ankunft in Remerschen . . . . .	6 30 Bm
» in Bürmeringen . . . . .	7 10 Bm.
» in Mondorf . . . . .	7 40 Bm.
Abfahrt von Mondorf . . . . .	4 00 Bm.
Ankunft in Bürmeringen . . . . .	4 45 Bm.
» in Remerschen . . . . .	5 10 Bm.
» in Wintringen . . . . .	5 20 Bm.

**55. Wormeldange—Oetrange.**

Départ de Wormeldange . . . . .	6 45 m.	1 45 s.
Arrivée à Canach . . . . .	8 00 m.	3 00 s.
» à Oetrange . . . . .	8 45 m.	3 45 s.
Départ d'Oetrange . . . . .	10 05 m.	4 45 s.
Arrivée à Canach . . . . .	10 45 m.	5 25 s.
» à Wormeldange . . . . .	11 45 m.	6 25 s.

**56. Wormeldange—Roodt.**

Départ de Wormeldange . . . . .	6 00 m.
Arrivée à Ahn . . . . .	6 15 m.
» à Niederdonven . . . . .	6 40 m.
» à Oberdonven . . . . .	7 00 m.
» à Flaxweiler . . . . .	7 55 m.
» à Roodt . . . . .	8 30 m.
Départ de Roodt . . . . .	5 00 s.
Arrivée à Flaxweiler . . . . .	5 40 s.
» à Oberdonven . . . . .	6 40 s.
» à Niederdonven . . . . .	6 55 s.
» à Ahn . . . . .	7 15 s.
» à Wormeldange . . . . .	7 30 s.

57. Les voitures circulant entre Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clervaux—station, Diekirch—station, Echternach—station, Eitelbruck—station, Troisvièrges—station et Wiltz—station, sont en correspondance avec tous les trains poste.

58. La marche actuelle des voitures circulant entre Echternach—Grevenmacher, Grevenmacher—Echternach, Hosingen—Wiltzwiltz, Junglinster—Roodt et Pontpierre—Luxembourg restera provisoirement maintenue jusqu'à disposition ultérieure.

Luxembourg, le 28 septembre 1904.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Administration des eaux et forêts.*

Par arrêté grand-ducal en date du 27 septembre, M. Jean Nicolas *Badu*, garde général à Diekirch, a été nommé aux fonctions d'inspecteur des eaux et forêts.

Par arrêté grand-ducal du même jour, les candidats forestiers *Bertrang* et *Augustin* ont été nommés accessistes forestiers.

Luxembourg, le 29 septembre 1904.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**H. KIRPACH.**

**55. Wormeldingen—Dettingen.**

Abfahrt von Wormeldingen . . . . .	6 45 Nm.	1 45 Nm.
Ankunft in Canach . . . . .	8 00 Nm.	3 00 Nm.
» in Dettingen . . . . .	8 45 Nm.	3 45 Nm.
Abfahrt von Dettingen . . . . .	10 05 Nm.	4 45 Nm.
Ankunft in Canach . . . . .	10 45 Nm.	5 25 Nm.
» in Wormeldingen . . . . .	11 45 Nm.	6 25 Nm.

**56. Wormeldingen—Roodt.**

Abfahrt von Wormeldingen . . . . .	6 00 Nm.
Ankunft in Ahn . . . . .	6 15 Nm.
» in Niederdonven . . . . .	6 40 Nm.
» in Oberdonven . . . . .	7 00 Nm.
» in Flaxweiler . . . . .	7 55 Nm.
» in Roodt . . . . .	8 30 Nm.
Abfahrt von Roodt . . . . .	5 00 Nm.
Ankunft in Flaxweiler . . . . .	5 40 Nm.
» in Oberdonven . . . . .	6 40 Nm.
» in Niederdonven . . . . .	6 55 Nm.
» in Ahn . . . . .	7 15 Nm.
» in Wormeldingen . . . . .	7 30 Nm.

57. Die zwischen Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clervaux—Bahnhof, Diekirch—Bahnhof, Echternach—Bahnhof, Eitelbrück—Bahnhof, Uffingen—Bahnhof und Wiltz—Bahnhof verkehrenden Postwagen stehen in Verbindung mit allen Postzügen.

58. Die gegenwärtigen Abfahrts- und Ankunftsstunden der Postwagen Echternach—Grevenmacher, Grevenmacher—Echternach, Hosingen—Wiltzwiltz, Junglinster—Roodt und Steinbrücken—Luxemburg bleiben bis zu anterweitiger Verfügung vorläufig fortbestehen.

Luxemburg, den 28. September 1904.

*Der General-Director der Finanzen,*  
**M. Mongenast.**

**Bekanntmachung. — Verwaltung der Gewässer und Forsten.**

Durch Großh. Beschluß vom 27. d. Mts. ist Herr Johann Nicolaus *Badu*, Oberförster zu Diekirch, zum Inspector der Gewässer und Forsten ernannt worden.

Durch Großh. Beschluß vom selben Tage sind die Forstkandidaten *Bertrang* und *Augustin* zu Forstaccessisten ernannt worden.

Luxemburg, den 29. September 1904.

*Der General-Director des Innern,*  
**H. Kirpach.**

*Avis. — Chambre de commerce.*

Par arrêté grand-ducal du 27 septembre et.,  
M. Léon Metz, maître de forges à Esch-sur-  
l'Alzette, a été nommé membre de la Chambre  
de commerce, en remplacement de M. Émile  
Metz, décédé.

Luxembourg, le 29 septembre 1904.

*Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

**Bekanntmachung. — Handelskammer.**

Durch Großh. Beschluß vom 27. ds. Mts. ist  
Hr. Leo Metz, Huttenheim zu Esch a. d. Alzette,  
zum Mitglied der Handelskammer, in Ersetzung  
des verstorbenen Hrn. Emil Metz, ernannt worden

Luxemburg, den 29 September 1904.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.*

*Avis. — Emprunt grand-ducal de 1894.*

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt  
grand-ducal de 1894, remboursables les 1<sup>er</sup>  
novembre 1904 et 1<sup>er</sup> mai 1905, a donné le  
résultat suivant :

I. — *Échéance du 1<sup>er</sup> novembre 1904.* — I. *Fälligkeit vom 1. November 1904.*

Lit. A. — N<sup>os</sup> 1077, 1107, 1146, 1326, 1338, 1448, 1462, 1728, 1900.

Lit. B. — N<sup>os</sup> 2163, 2217, 2265, 2287, 2877, 2902, 2909, 2994, 3006, 3408, 3537, 3581,  
3669, 3712, 3838, 3859, 3913.

Lit. C. — N<sup>os</sup> 176, 559, 565, 944, 1042, 1264, 1272, 2448, 2493, 2909, 3227, 3270, 3552,  
3798, 4226, 4611, 4737, 4842, 4870, 5087, 5560, 5607, 5933, 5967

Lit. D. — N<sup>os</sup> 145, 738, 989, 1048, 1272, 1287, 1884, 1896, 2007, 2370, 2489, 2678, 2879,  
3067, 3158, 3200, 3228, 3369, 3446, 3729, 3787, 4148, 4163, 4441, 4513, 4699, 5018, 5186,  
5351, 5703, 5782, 5970, 5981, 6139, 6373, 6748, 7122, 7565, 7583, 7663, 7782, 7796, 7890,  
8208, 8273, 8711, 9344, 9986.

II. — *Échéance du 1<sup>er</sup> mai 1905.* — II. — *Fälligkeit vom 1. Mai 1905.*

Lit. A. — N<sup>os</sup> 180, 1089, 1290, 1305, 1331, 1479, 1789, 1813, 1874.

Lit. B. — N<sup>os</sup> 1411, 1523, 1548, 1626, 2031, 2155, 2159, 2196, 2297, 2385, 2751, 2784,  
3005, 3131, 3430, 3720, 3890.

Lit. C. — N<sup>os</sup> 330, 342, 454, 493, 596, 1041, 1241, 2463, 2720, 2929, 2950, 3023, 3050,  
3235, 3749, 4035, 4125, 4135, 4291, 4428, 4757, 4904, 4993, 5061, 5086, 5173.

Lit. D. — N<sup>os</sup> 97, 1388, 1738, 2349, 2923, 2999, 3008, 3106, 3217, 3700, 3753, 3800,  
4113, 4288, 4303, 4437, 4712, 4754, 5331, 5615, 6112, 6287, 6370, 6496, 7002, 7005, 7029,  
7112, 7176, 7331, 7463, 7491, 7723, 7881, 7943, 8149, 8209, 8329, 8360, 8945, 8952, 9006,  
9234, 9553, 9585, 9749.

Le remboursement se fera sans frais entre les  
mains du porteur :

à Luxembourg, par la Banque Internationale,  
en monnaie légale du pays ;

Die Heimzahlung geschieht ohne Kosten zu  
Händen des Inhabers :

zu Luxemburg, durch die Internationale Bank,  
in der gesetzlichen Landeswährung ;

à Francfort s. M., par MM. von Erlanger et fils, en mark à 80 ;

à Bruxelles, par la Banque de Bruxelles, au cours du jour des Reichsmark.

Les intérêts cesseront de courir du jour où le remboursement sera échu.

Les obligations suivantes sorties aux tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentées au remboursement :

Lit. C. — Nos 236, 288, 301, 2325, 2871, 3383, 3802, 4418.

Lit. D. — Nos 446, 466, 1736, 1801, 2305, 3045, 3110, 3417, 3779, 4843, 5301, 6861, 7347, 8818.

Luxembourg, le 28 septembre 1904.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Avis. — Pensionnaires de l'État.*

Aux termes de l'arrêté royal du 23 décembre 1818 (Mémorial 1819, 1<sup>er</sup> semestre, p. 33), les administrations communales sont tenues, lorsqu'un pensionnaire de l'État vient à décéder dans leur commune, de m'en donner immédiatement connaissance et de m'envoyer une copie sur papier libre de l'acte de décès.

L'inobservation de cette prescription est de nature à provoquer des difficultés dans la liquidation des pensions ; elle est aussi très souvent la cause de retards dans la fixation de la pension, revenant à la veuve ou aux enfants du pensionnaire décédé.

Je crois donc devoir rappeler cette disposition à tous ceux que la chose concerne.

Luxembourg, le 27 septembre 1904.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Avis. — Télégraphes et téléphones.*

Des agences téléphoniques, qui s'occupent également de la transmission et de la réception des télégrammes, sont établies dans les localités de Syren et de Weiler-la-Tour.

zu Frankfurt a. M., bei den H. v. Erlanger und Sohn, in Mark à 80 ;

zu Brüssel, durch die Banque de Bruxelles, zum Tageskurs der Reichsmark.

Die Zinsen hören auf vom Tage der Fälligkeit ab.

Folgende, bei den früheren Verloofungen gezogene Obligationen sind noch nicht zur Heimzahlung präsentirt worden :

Luxemburg, den 28 September 1904.

*Der General-Director der Finanzen,*  
M. M o n g e n a s t.

**Bekanntmachung. — Staats-Pensionäre.**

Auf Grund des kgl. Beschlusses vom 23. Dezember 1818 (Mémorial 1819, 1. Halbjahr, S. 33), sind die Gemeinde-Verwaltungen verpflichtet, beim Ableben eines Staats-Pensionärs in ihrer Gemeinde mich sofort hiervon in Kenntnis zu setzen und mir eine stempelfreie Abschrift des Sterbeaktes zuzusenden.

Das Versäumen dieser Vorschrift kann zu Schwierigkeiten gelegentlich der Pensionsanweisungen Anlass geben; es verursacht auch oft Verzögerungen in der Festsetzung der der Wittve oder den Kindern des Verstorbenen Staats-Pensionärs zukommenden Pension.

Ich glaube deshalb diese Vorschrift Allen die es betrifft in Erinnerung bringen zu müssen.

Luxemburg, den 27 September 1904.

*Der General-Director der Finanzen,*  
M. M o n g e n a s t.

**Bekanntmachung. — Telegraphen- und Telephonwesen.**

Telegraphenagenturen, welche sich ebenfalls mit der Annahme und Abgabe von Telegrammen befassen, sind in den Ortschaften Syren und Weiler-zum-Thurm errichtet worden.

Ces agences sont ouvertes les jours de la semaine de 8 heures du matin à midi et de 2 à 7 heures du soir ; les dimanches et jours légalement fériés de 8 à 9 heures du matin et de 5 à 6 heures du soir.

Luxembourg, le 23 septembre 1904.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Règlement communal.*

En séance du 13 septembre ct., le conseil communal de Burmerange a arrêté un règlement décrétant le ban de vendange pour 1904. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 22 septembre 1904.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**H. KIRPACH.**

*Extrait.* — Le tribunal d'arrondissement de Diekirch, par jugement en date du 23 juillet 1904, enregistré, rendu sur la requête du sieur Mathias Schmitz, cultivateur, demeurant à Tadler, a donné acte au dit sieur Schmitz de sa demande d'envoi en possession de la succession de la dame Marguerite Glodé, sans état, son épouse, décédée à Tadler le 31 mai 1904 sans laisser aucun héritier connu au degré successible, et avant de faire droit sur la dite demande a prescrit l'exécution des formalités de publication voulues par la loi.

Pour extrait certifié conforme par l'avoué soussigné du dit sieur Mathias Schmitz.

Diekirch, le 30 août 1904.

**P. PEMMERS.**

*Caisse d'épargne.* — A la date des 7 et 26 septembre 1904, les livrets N<sup>os</sup> 73112 et 109979 ont été déclarés perdus. Le porteur des dits livrets est invité à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir ses droits. Faute par le porteur de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 29 septembre 1904.

Diese Agenturen sind geöffnet an den Wochentagen von 8 Uhr Morgens bis Mittag und von 2 bis 7 Uhr Abends; an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 8 bis 9 Uhr Vormittags und von 5 bis 6 Uhr Nachmittags.

Luxemburg, den 23. September 1904.

Der General-Director der Finanzen,  
**W. M o n g e n a s t.**

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 13. September 1904 hat der Gemeinderath von Bürmeringen ein Reglement über die Sperre der Weinberge für das Jahr 1904 erlassen. — Befagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 22. September 1904.

Der General-Director des Innern,  
**S. K i r p a c h.**